

68 - A Guild for One

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

Jellal Fernandez...

[00:10] ---

I hereby place you under arrest for the
crime of high treason against the state.

[01:51] ---

Please, wait!

[01:59] ---

A Guild for Only One.

[02:06] ---

Jellal has lost his memories!

[02:09] ---

He doesn't remember a thing!

[02:11] ---

By clause 13 of the criminal code,
that is not a valid defense.

[02:20] ---

You can release them from the runes now.

[02:23] ---

But...!

[02:24] ---

It's okay. I have no intention of resisting.

[02:32] ---

I never was able to remember you...

[02:40] ---

I am truly sorry, Wendy...

[02:44] ---

She tells me that long
ago, she was saved by you.

[02:52] ---

I see.

[02:55] ---

I do not know how much suffering
I must have caused all of you.

[02:59] ---

But to hear that I saved
someone makes me glad.

[03:08] ---

Erza.

[03:16] ---

Thank you for everything.

[03:24] ---

I must stop him.

[03:35] ---

It's for me to stop him.

[03:39] ---

Jellal is going away...

[03:43] ---

Jellal, finally awakened from
his long nightmare, is...

[03:49] ---

How can I just let him be shut
up in the darkness yet again?

[03:55] ---

Is there nothing left you wish to say?

[04:05] ---

It's pretty much guaranteed you'll be
executed or given life without parole.

[04:09] ---

But that's...

[04:12] ---

You'll never see another human face again.

[04:17] ---

No...

[04:21] ---

I won't let you take him!

[04:23] ---

You ain't takin' him!

[04:27] ---

Natsu!

[04:28] ---

They're from the Council!

[04:31] ---

Why, you...

[04:32] ---

Move it!

[04:35] ---

He's our ally!

[04:38] ---

We're takin' him back with us!

[04:43] ---

Natsu-san...

[04:46] ---

L-Leave me be...

[04:47] ---

Restrain them!

[04:57] ---

Go, Natsu!

[04:58] ---

Gray?

[05:00] ---

There's no stopping Natsu now, after all!

[05:06] ---

It don't sit right!

[05:08] ---

He helped defend you from Nirvana!

[05:10] ---

And you don't got even one word of thanks?!

[05:15] ---

There is truth to that.

[05:17] ---

It is unjust to arrest a man like that!

[05:20] ---

It pains me to say it, but if that man
is taken away, Erza-san will be saddened!

[05:27] ---

Don't blame me if anyone gets hurt!

[05:31] ---

Please! Don't take Jellal with you!

[05:36] ---

Come here, Jellal!

[05:38] ---

You can't leave Erza!

[05:41] ---

You've got to stay by her side! For her!

[05:46] ---

So come here! We stand with you!

[05:50] ---

We're allies, right?!

[05:53] ---

Arrest them all!

[05:55] ---

For obstructing government officials
and aiding in the escape of a criminal!

[06:10] ---

Enough!

[06:12] ---

That's far enough!

[06:17] ---

I apologize for the fuss we've caused.

[06:20] ---

I... will take full responsibility.

[06:27] ---

Jellal...

[06:31] ---

Take him.

[06:39] ---

Erza!

[06:40] ---

Sit down!

[06:41] ---

Yes, ma'am.

[06:49] ---

Oh, right...

[06:58] ---

It was the color of your hair.

[07:11] ---

Farewell, Erza.

[07:54] ---

Where did Erza go?

[08:00] ---

Let's leave her alone for a little while.

[08:03] ---

Aye...

[08:08] ---

To hear that I saved someone makes me glad.

[08:27] ---

Jellal Fernandez.

[08:29] ---

Whoa, that's hard to remember!

[08:32] ---

That name's gonna tie my tongue in knots!

[08:35] ---

Your name, "Wally Buchanan",
seems hard to remember, too.

[08:40] ---

Erza, how about you?

[08:42] ---

I am Erza.

[08:45] ---

Just plain Erza.

[08:48] ---

That's kind of sad...

[08:53] ---

What?

[08:56] ---

It's a pretty scarlet.

[08:58] ---

Scarlet?

[09:00] ---

I know! Let's name you "Erza Scarlet"!

[09:03] ---

"Name you"? Don't just
go naming other people...

[09:08] ---

Scarlet...

[09:11] ---

Erza Scarlet...

[09:23] ---

Scarlet. The color of your hair.

[09:27] ---

That way, I'll never forget.

[09:33] ---

Jellal...

[09:42] ---

That morning's dawn

[09:44] ---

was painted a beautiful scarlet,

[09:47] ---

the likes of which I had never seen before.

[09:51] ---

Like the color of Erza's hair,

[09:54] ---

it was warm, and passionate...

[10:02] ---

If she could only lift her face, a beautiful
sky would be spread out before her...

[10:10] ---

If she could only lift her face...

[10:37] ---

So cute!

[10:39] ---

Oh? I'm far cuter.

[10:44] ---

The entire village here is part of the guild,

[10:47] ---

so clothing production
is a thriving business!

[10:51] ---

Is it some kind of Nirvit traditional sewing?

[10:54] ---

Now that I think about it... Maybe it is?

[10:58] ---

You didn't realize that the guild was all descendants of the Nirvit, did you?

[11:04] ---

Well, I'm the only one who joined afterwards.

[11:08] ---

Erza, won't you try them on? They're really cute!

[11:13] ---

Sure... You're right.

[11:18] ---

Speaking of which, Wendy... When did Caitshelter join the League of Guilds?

[11:24] ---

I apologize for being blunt, but until this mission began,

[11:29] ---

I had not even heard your guild's name.

[11:32] ---

Now that you mention it, neither had I.

[11:34] ---

Is that so?

[11:37] ---

My guild must really be one of the more obscure ones...

[11:41] ---

Who cares? Everyone is waiting...

[11:47] ---

Fairy Tail...

[11:49] ---

Blue Pegasus...

[11:52] ---

Lamia Scale...

[11:54] ---

Also, Wendy and Carla.

[11:57] ---

You have done well in defeating Oracion Seis and stopping Nirvana.

[12:03] ---

As a representative for the local League of Guilds,

[12:07] ---

I, Robaul, say job well done.

[12:10] ---

Thank you.

[12:12] ---

Nabula!

[12:13] ---

Thank you!

[12:15] ---

It was our pleasure, Master Robaul!

[12:20] ---

The fight with Oracion Seis was
one fierce battle after the next!

[12:24] ---

There was not a single easy battle!

[12:29] ---

But the bonds between us allies

[12:33] ---

led us on the path to victory!

[12:36] ---

You said it, Sensei!

[12:38] ---

Men.

[12:39] ---

Oh sure, just take all the
good parts for yourself.

[12:42] ---

Men.

[12:43] ---

Did he even fight anyone?

[12:46] ---

It's finally over...

[12:48] ---

You two did well yourself!

[12:51] ---

Jura-san...

[12:52] ---

You're supposed to throw a party now, right?

[12:55] ---

Aye, sir!

[12:58] ---

Ichiya...

[12:59] ---

Ichiya...

[12:59] ---

...will join in!

[13:00] ---

...will join in!

[13:06] ---

A party?

[13:07] ---

And off go the clothes!

[13:10] ---

You, too!

[13:19] ---

Now... Everyone from Caitshelter, join in!

[13:53] ---

Everyone...

[13:55] ---

I am truly sorry about hiding
our legacy as Nirvit.

[14:04] ---

You ruined the mood to say that?

[14:07] ---

We really don't mind at all.

[14:09] ---

Right?

[14:10] ---

Right!

[14:12] ---

Master, I don't mind either.

[14:18] ---

Everyone, please listen carefully
to what I am about to say.

[14:29] ---

To start, we are not the
descendants of the Nirvit.

[14:38] ---

We are the Nirvit themselves!

[14:42] ---

400 years ago, it was I who created Nirvana.

[14:49] ---

What?

[14:50] ---

No way!

[14:51] ---

400 years ago?

[15:01] ---

400 years ago, in order to stop the
war that was raging across the world,

[15:08] ---

I created Nirvana, a magic that
inverts light and darkness.

[15:15] ---

Nirvana became our country,

[15:20] ---

and, for a time, we realized peace.

[15:27] ---

However...

[15:30] ---

Great power will, without fail, give

rise to a great power opposing it.

[15:37] ---

As much as Nirvana changed darkness for light, Nirvana itself became wrapped in darkness.

[15:46] ---

It was to maintain balance.

[15:49] ---

It was impossible to change people's personalities to light without limit.

[15:57] ---

As light rises to oppose the darkness,

[16:00] ---

so does darkness rise to oppose the light, without fail.

[16:04] ---

Now that you mention it...

[16:21] ---

The darkness lost from the various peoples came back upon us Nirvit.

[16:29] ---

No...

[16:33] ---

It was hell.

[16:41] ---

We killed each other...
Until no one was left.

[16:53] ---

I am the only survivor.

[17:01] ---

Well, at this point,
that's not exactly right.

[17:07] ---

My physical body has long perished... I am what you might call a spectral form now.

[17:19] ---

Or rather, a weak ghost trying to atone for his sins of the past.

[17:26] ---

I watched over Nirvana for 400 years until someone appeared who would be able to destroy it.

[17:38] ---

And now...

[17:42] ---

...my role is finally over.

[17:52] ---

W-What are you saying...?

[18:04] ---

What is this?

[18:06] ---

Everyone?

[18:07] ---

All of you!

[18:08] ---

Magna! Pepel!

[18:11] ---

What's going on here?

[18:12] ---

They're all disappearing!

[18:15] ---

No! Everyone!

[18:18] ---

I don't want you to disappear!

[18:22] ---

I apologize for deceiving you...

[18:27] ---

All the members of the guild
are illusions created by me.

[18:36] ---

Say what?!

[18:38] ---

Illusions with their own personalities?

[18:41] ---

What incredible magic power!

[18:46] ---

I...

[18:48] ---

...lived alone in these
ruins, protecting Nirvana.

[18:55] ---

7 years ago, a single boy came here.

[19:06] ---

Please, take care of this girl!

[19:09] ---

I couldn't turn down the request of
that boy and his fierce, honest eyes.

[19:17] ---

Even though I had promised
myself I would stay alone...

[19:22] ---

Mister, where am I?

[19:27] ---

T-This is...

[19:29] ---

Jellal?

[19:32] ---

He said he was taking me to a guild...

[19:35] ---

T-This is a guild!

[19:37] ---

This is a Wizard's Guild!

[19:40] ---

Really?

[19:42] ---

Nabula!

[19:43] ---

Try going outside!

[19:46] ---

You have friends waiting for you.

[19:52] ---

And so I also created an illusory family.

[19:56] ---

The guild was created all for Wendy?

[19:59] ---

I don't wanna hear that!

[20:02] ---

Bask, Naoki, don't you disappear too!

[20:05] ---

Wendy, Carla... You no longer
need a foster family.

[20:19] ---

Don't you have real friends now?

[20:32] ---

Your future... has only just begun.

[20:39] ---

Master!

[20:43] ---

Everyone, truly, thank you.

[20:48] ---

I leave Wendy and Carla in your hands.

[21:17] ---

Master!

[21:56] ---

Bury the pain of losing your loved
ones... into the arms of your friends.

[22:17] ---

Come.

[22:19] ---

To Fairy Tail.

[23:55] ---

It feels like it's been a while
since we've been back to the guild.

[23:58] ---

No kidding!

[23:59] ---

We can finally take it easy!

[24:01] ---

Actually, it doesn't look like we can.

[24:03] ---

I heard there's a person that saw a dragon!

[24:06] ---

Seriously?!

[24:07] ---

Could that dragon be Igneel?

[24:10] ---

Maybe it's the Dragon that Wendy and Carla are looking for!

[24:14] ---

Next time: Call of the Dragon.

[24:16] ---

Oh yeah... What was the name of the dragon they were looking for again?

[24:20] ---

I'm pretty sure it's "Wendine".

[24:23] ---

Uh, I think you're mixed up.

[24:24] ---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:49 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:49 UTC by whimsee